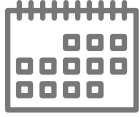


Cảm ơn quý vị đã tin tưởng Clever Care Health Plan cho bảo hiểm Medicare của quý vị. Chúng tôi rất hân hạnh có được cơ hội phục vụ cho các nhu cầu sức khỏe của quý vị trong năm qua.



Giai đoạn Ghi Danh Hàng Năm Medicare (Annual Enrollment Period, AEP) bắt đầu từ ngày 15 tháng 10 và kết thúc vào ngày 7 tháng 12. Trong thời gian này, quý vị có thể lựa chọn ở lại với Clever Care, chuyển sang một chương trình mới hoặc quay trở về Original Medicare.

Thông báo đính kèm sẽ giúp quý vị đánh giá phạm vi bảo hiểm hiện tại của mình và so sánh nó với những gì chúng tôi đang cung cấp cho năm tới. Mọi thay đổi đối với chương trình được nêu trong tập sách này sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm tới.

Nếu quý vị muốn ở lại với Clever Care trong năm tới, quý vị không cần làm gì cả. Quý vị sẽ được tự động ghi danh lại

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc gì về thông báo này và các quyền lợi được nêu, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số **(833) 388-8168 (TTY: 711)**, 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần từ 1 tháng 10 đến 31 tháng 3, và 8 giờ sáng đến 8 giờ tối các ngày trong tuần từ 1 tháng 4 đến 30 tháng 9.

Clever Care cam kết cung cấp cho quý vị bảo hiểm sức khỏe mà quý vị mong muốn và dịch vụ hỗ trợ khách hàng theo ngôn ngữ mà quý vị ưa dùng.



Myong Lee | 명 리

Nhà đồng sáng lập của Clever Care Health Plan, Inc.



Hiep Pham

Nhà đồng sáng lập của of Clever Care Health Plan, Inc.

Thêm thông tin ►



Tài liệu chương trình- quan trọng

Để thuận tiện cho quý vị, Clever Care cung cấp Chứng từ Bảo hiểm (EOC), danh mục người chăm sóc và nhà thuốc cũng như Danh mục Thuốc (danh sách thuốc) trên trang web của chúng tôi. **Tất cả các tài liệu sẽ có sẵn vào ngày 15 tháng 10.**



Hỗ trợ cá nhân hóa bằng ngôn ngữ của quý vị



Chứng từ Bảo hiểm (Evidence of Coverage, EOC) – EOC cung cấp cho quý vị chi tiết về quyền lợi chăm sóc sức khỏe và thuốc kê toa cùng với các chi phí của quý.
vi.clevercarehealthplan.com/eoc



Danh mục Tìm kiếm Người chăm sóc – tìm kiếm trong danh sách những người chăm sóc sức khỏe của chúng tôi, bao gồm bác sĩ, bác sĩ chuyên khoa và nhiều hơn nữa.
vi.clevercarehealthplan.com/provider



Danh mục nhà thuốc – nơi quý vị tìm thấy các nhà thuốc trong mạng lưới tại địa phương.
vi.clevercarehealthplan.com/pharmacy



Danh mục thuốc – trình bày tất cả danh sách các thuốc được bao trả để quý vị có thể thảo luận về các tùy chọn thuốc với bác sĩ của mình.
vi.clevercarehealthplan.com/formulary



Gọi điện

Hỗ trợ cá nhân hóa bằng ngôn ngữ của quý vị

Nếu quý vị cần trợ giúp để tìm người chăm sóc, nhà thuốc hoặc một loại thuốc cụ thể hoặc muốn bản in của bất kỳ tài liệu nào trong số này được gửi qua đường bưu điện cho quý vị, vui lòng gọi Dịch vụ Khách hàng theo số **(833) 388-8163 (TTY: 711)** 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3, và 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, các ngày trong tuần, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9.

Clever Care Health Plan, Inc. là một chương trình HMO và HMO C-SNP có hợp đồng với Medicare. Việc ghi danh tham gia tùy thuộc vào việc gia hạn hợp đồng.

Chương trình Clever Care Fortune Medicare Advantage (HMO) này được cung cấp bởi Clever Care Health Plan, Inc.

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023

Quý v h i n ang ghi danh là h i viên c a ch ã ng trình Clever Care Fortune Medicare Advantage (HMO). N m t i, s có nh ã ng thay ã i i v i chi phí và quy n l i c a ch ã ng trình. **Vui lòng xem trang 4 để biết Tóm tắt các Chi phí Quan trọng, bao gồm Phí bảo hiểm.**

Tài li u này cho bi t *những thay đổi* i v i ch ã ng trình c a quý v . bi t thêm thông tin v chi phí, quy n l i ho c quy t c, vui lòng xem *Chứng từ Bảo hiểm*, có trên trang web c a chúng tôi t i (vi.clevercarehealthplan.com). Quý v c ã ng có th g i cho D ch v Khách hàng yêu c u chúng tôi g i th *Chứng từ Bảo hiểm* cho quý v .

- Quý v có kho ã ng th i gian t ã ng ã 15 tháng 10 cho ã n ã ng ã 7 tháng 12 th c hi ã n các thay ã i i v i b o hi m Medicare c a mình cho ã n m t i.

Quý v c ã n làm gì bây gi

1. H I: Nh ã ng thay ã i nào áp d ã ng cho quý v

- Ki m tra các thay ã i v i quy n l i và chi phí c a chúng tôi xem nh ã ng thay ã i ó có nh h ã ng ã n quý v hay không.
 - Xem xét nh ã ng thay ã i i v i chi phí ch m sóc y t (bác s , b nh vi ã n)
 - Xem xét các thay ã i i v i kho ã n bao tr ã thu c c a chúng tôi, bao g m các yêu c u v cho phép và chi phí.
 - Hãy suy ngh v s t i ã n quý v s chi cho phí b o hi m, kho ã kh u tr ã và chia s phí t ã n.
- Ki m tra nh ã ng thay ã i trong Danh sách Thu c 2023 m b o các lo i thu c quý v h i n ang dùng v ã n c bao tr ã .
- Ki m tra xem các bác s ch m sóc chính, bác s chuyên khoa, b nh vi ã n và các nhà cung c p khác c a quý v , bao g m các nhà thu c có trong m ã ng l i c a chúng tôi vào ã n m t i hay không.
- Hãy ngh xem quý v có hài lòng v i ch ã ng trình c a chúng tôi không.

2. SO SÁNH: Tìm hi u v các l a ch ã n ch ã ng trình khác

- Ki m tra ph m vi b o hi m và chi phí c a các ch ã ng trình trong khu v c c a quý v . S d ã ng Công c Tìm Ch ã ng trình Medicare t i trang web www.medicare.gov/plan-compare ho c xem l i danh sách m t sau s tay *Medicare & Quý v i ã m 2023*.

Sau khi quý v thu h p l a ch n c a mình cho m t ch ng trìn u tiên, hãy xác nh n chi phí và ph m vi b o hi m c a quý v trên trang web c a ch ng trìn.

3. CH N: Quy t nh xem quý v có mu n i ch ng trìn hay không

- N u quý v không tham gia m t ch ng trìn khác tr c ngày 7 tháng 12 n m 2022, quý v s v n duy trì ghi danh trong ch ng trìn Clever Care Fortune Medicare Advantage.
- i sang m t **ch ng trìn khác**, quý v có th chuy n i ch ng trìn trong kho ng th i gian t ngày 15 tháng 10 n ngày 7 tháng 12. Bao tr m i c a quý v s b t u vào **ngày 1 tháng 1 n m 2023**. i u này s ch m d t vi c ghi danh c a quý v v i Clever Care Fortune Medicare Advantage.
- N u g n ây quý v chuy n n, hi n ang s ng t i ho c v a chuy n kh i m t t ch c (nh c s i u d ng chuyên môn ho c b nh vi n ch m sóc dài h n), quý v có th chuy n i ch ng trìn ho c chuy n sang Original Medicare (có ho c không có ch ng trìn thu c theo toa Medicare riêng) b t c lúc nào.

Tài nguyên B sung

- Tài li u này c cung c p m i n phí b ng ti ng Trung, ti ng Khmer, ti ng Hàn, ti ng Vi t và ti ng Tây Ban Nha.
- Vui lòng liên h v i s D ch v Khách hàng c a chúng tôi theo s 1-833-808-8163 bi t thêm thông tin. (Ng i dùng TTY nên g i s 711). Gi làm vi c c a chúng tôi là 8 gi sáng n 8 gi t i b y ngày m t tu n, t 1 tháng 10 n 31 tháng 3 và 8 gi sáng n 8 gi t i các ngày trong tu n, t 1 tháng 4 n 30 tháng 9.
- Thông tin này c ng có s n m t nh d ng khác, bao g m c b n v i ch in l n, âm thanh ho c các nh d ng thay th khác n u quý v c n. Vui lòng g i i n cho b ph n D ch v Khách hàng theo s i n tho i c nêu trên n u quý v c n thông tin v ch ng trìn nh d ng khác.
- **B o hi m theo Ch ng trìn này i u ki n là Qualifying Health Coverage (QHC)** và áp ng yêu c u v trách nhi m chung c a t ng cá nhân trong o lu t B o v B nh nhân và Ch m sóc Giá c Ph i ch ng (Affordable Care Act, ACA). Vui lòng truy c p trang web c a S Thu v (Internal Revenue Service, IRS) t i www.irs.gov/Affordable-Care-Act/Individuals-and-Families bi t thêm thông tin.

V Clever Care Fortune Medicare Advantage

- Clever Care Health Plan, Inc. là m t ch ng trìn HMO có h p ng v i Medicare. Vi c ghi danh tham gia tùy thu c vào vi c gia h n h p ng.
- N u tài li u này c p t i “chúng tôi”, “chúng ta” ho c “c a chúng tôi”, thì ó có ngh a là Clever Care Health Plan. N u tài li u này c p t i “ch ng trìn” ho c “ch ng trìn c a chúng tôi”, thì ó có ngh a là Clever Care Fortune Medicare Advantage.

H7607_23_CM1314_M Accepted 09042022

Thông báo Thường niên về Thay đổi cho Năm 2023
Mục lục

Tóm tắt Những Chi phí Quan trọng cho Năm 2023	4
PHẦN 1 Những Thay đổi Đối với Quyền lợi và Chi phí cho Năm Tới.....	5
Phần 1.1 – Những Thay đổi liên quan đến Phí Bồi hiểm Hàng tháng.....	5
Phần 1.2 – Những Thay đổi liên quan đến Chi phí Xuất tui Tia ca Quý v	6
Phần 1.3 – Những Thay đổi liên quan đến Mạng lưới Nhà cung cấp và Nhà thu c	6
Phần 1.4 – Những Thay đổi liên quan đến Quy n l i và Chi phí Cho cá D ch v Y t	6
Phần 1.5 – Những Thay đổi liên quan đến B o hi m Thu c theo toa Ph n D.....	14
PHẦN 2 Quyết định Chọn Chương trình Nào	18
Phần 2.1 – N u quý v mu n ti p t c ch ã ng trình Clever Care Fortune Medicare Advantage	18
Phần 2.2 – N u quý v mu n thay ã ch ã ng trình.....	18
PHẦN 3 Thời hạn Thay đổi Chương trình.....	19
PHẦN 4 Các Chương trình Cung cấp Dịch vụ Tư vấn Miễn phí về Medicare	19
PHẦN 5 Các Chương trình Giúp Chi trả Thuốc theo toa	20
PHẦN 6 Quý vị có thắc mắc?.....	20
Phần 6.1 – Nh n Tr giúp t Clever Care Fortune Medicare Advantage	20
Phần 6.2 – Nh n Tr giúp t Medicare	21

Tóm tắt Những Chi phí Quan trọng cho Năm 2023

Bảng dưới đây so sánh chi phí năm 2022 và chi phí năm 2023 cho chương trình Clever Care Fortune Medicare Advantage trong một số lĩnh vực quan trọng. **Xin lưu ý rằng đây chỉ là bản tóm tắt chi phí.**

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Phí bảo hiểm hàng tháng cá nhân trình* * Phí bảo hiểm cá nhân quý v có thể cao hơn số tiền này. Xem Phần 1.1 để biết chi tiết.	\$0	\$0
Số tiền xu t t t i a Đây là số tiền <u>nhì u nh t</u> mà quý v s p h i t r cho các d ch v c bao tr . (Xem Phần 1.2 để biết chi tiết).	\$888	\$1,000
Th m khám t i v n phòng bác s	Th m khám ch m sóc chính: \$0 m i l n th m khám Th m khám v i bác s chuyên khoa: \$0 m i l n th m khám	Th m khám ch m sóc chính: \$0 m i l n th m khám Th m khám v i bác s chuyên khoa: \$0 m i l n th m khám
N m vi n n i trú	Quý v thanh toán \$0 ti n ng tr m i l n n m vi n	Quý v p h i t r \$150 ti n ng tr cho các ngày 1-5; quý v tr \$0 ti n ng tr cho các ngày 6-90
B o h i m thu c theo toa Ph n D (Xem Phần 1.5 để biết chi tiết).	Kho n kh u tr : \$0 Ti n ng thanh toán/Ti n ng b o h i m n u áp d ng trong Giai o n Bao tr Ban u: Thu c B c 1: \$0 ti n ng tr Thu c B c 2: \$0 ti n ng tr Thu c B c 3: \$35 ti n ng tr Thu c B c 4: \$99 ti n	Kho n kh u tr : \$0 Ti n ng thanh toán/Ti n ng b o h i m n u áp d ng trong Giai o n Bao tr Ban u: Thu c B c 1: \$0 ti n ng tr Thu c B c 2: \$0 ti n ng tr Thu c B c 3: \$35 ti n ng tr Thu c B c 4: \$99 ti n

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
	ng tr Thu c B c 5: 33% tỉ n ng b o hi m Thu c B c 6: \$0 tỉ n ng tr	ng tr Thu c B c 5: 33% tỉ n ng b o hi m Thu c B c 6: \$0 tỉ n ng tr
Phần D Mô hình tiết kiệm dành cho người cao niên cho Insulin chính tìm hiểu loại thuốc nào là insulin chính, hãy xem lại Danh sách Thuốc gần đây nhất mà chúng tôi đã cung cấp để tìm hiểu. Nếu quý vị có thắc mắc về Danh sách Thuốc, quý vị có thể gọi cho dịch vụ khách hàng. (Số điện thoại và địa chỉ của khách hàng có trong tài liệu này).	Quý vị trả \$0 tiền trả cho insulin chi phí thấp nhất Quý vị trả \$35 tiền trả cho insulin chi phí cao nhất	Quý vị trả \$0 tiền trả cho insulin chi phí thấp nhất Quý vị trả \$35 tiền trả cho insulin chi phí cao nhất

PHẦN 1 Những Thay đổi Đối với Quyền lợi và Chi phí cho Năm Tới

Phần 1.1 – Những Thay đổi Đối với Phí Bảo hiểm Hàng tháng

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Phí bảo hiểm hàng tháng (Quý vị có thể phải trả thêm phí bảo hiểm cho chương trình Medicare Phần B).	\$0	\$0

- Phí bảo hiểm hàng tháng cho chương trình của quý vị *cao hơn* nếu quý vị phải trả tiền phải ghi danh từ Phần D suốt vì không có bảo hiểm thuốc khác mà ít nhất là tương đương bảo hiểm thuốc Medicare (còn gọi là “khon bảo hiểm đáng tin cậy”) trong 63 ngày hoặc hơn.
- Nếu quý vị có thu nhập cao hơn, quý vị có thể phải trả thêm một số tiền mỗi tháng trả cho chi phí chính phủ cho bảo hiểm thuốc theo toa Medicare của quý vị.

Phần 1.2 – Những Thay đổi Đối với Chi phí Xuất túi Tối đa của Quý vị

Medicare yêu cầu tất cả các chương trình bảo hiểm y tế ghi nhận số tiền quý vị phải trả “tiền túi” trong năm. Ghi nhận này cũng là “số tiền xuất túi tối đa”. Khi quý vị nhận số tiền này, quý vị thường không phải trả gì cho các dịch vụ được bao trả cho phần còn lại của năm.

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Số tiền xuất túi tối đa	\$888	\$1,000
Chi phí của quý vị cho các dịch vụ y tế được bao trả (chẳng hạn như tiền ngtr) được tính vào số tiền xuất túi tối đa của quý vị. Chi phí mua thuốc theo toa của quý vị không được tính vào số tiền xuất túi tối đa của quý vị.		Sau khi quý vị đã trả \$1,000 cho các dịch vụ được bao trả, quý vị sẽ không phải trả gì cho các dịch vụ được bao trả của mình cho phần còn lại của năm đến ngày ch.

Phần 1.3 – Những Thay đổi Đối với Mạng lưới Người chăm sóc và Nhà thuốc

Các thông tin cập nhật có trên trang web của chúng tôi tại vi.clevercarehealthplan.com. Quý vị có thể ghi danh Khách hàng biết thông tin cập nhật về người chăm sóc và/hoặc nhà thuốc họ yêu cầu chúng tôi ghi danh qua thẻ cho quý vị.

Có những thay đổi về vị trí của người chăm sóc của chúng tôi trong năm tới. **Vui lòng xem Danh bạ Người chăm sóc Năm 2023** xem người chăm sóc của quý vị (người chăm sóc chính, bác sĩ chuyên khoa, bệnh viện, v.v.) có trong mạng lưới hay không.

Có những thay đổi về vị trí của các nhà thuốc của chúng tôi trong năm tới. **Vui lòng xem Danh bạ Nhà thuốc Năm 2023** xem nhà thuốc của quý vị có trong mạng lưới của chúng tôi hay không.

Điều quan trọng là quý vị phải biết rằng chúng tôi có thể thực hiện các thay đổi về vị trí của bệnh viện, bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa (người chăm sóc) cũng như các nhà thuốc thuốc chủng ngừa của quý vị trong năm. Nếu thay đổi gì đó ảnh hưởng đến người chăm sóc của chúng tôi như người chăm sóc y tế, vui lòng liên hệ với bộ phận Dịch vụ Khách hàng để biết thêm chi tiết.

Phần 1.4 – Những Thay đổi Đối với Quyền lợi và Chi phí Cho cá Dịch vụ Y tế

Chúng tôi sẽ thay đổi chi phí và quy định cho một số dịch vụ y tế nhất định trong năm tới. Thông tin bên dưới mô tả những thay đổi này.

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Chi phí sóc sức khỏe tâm thần nội trú	Quý v tr \$150 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 1 n ngày 7, quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho các ngày t ngày 8 n ngày 90, m i l n nh p vi n.	Quý v tr \$175 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 1 n ngày 7, quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho các ngày t ngày 8 n ngày 90, m i l n nh p vi n.
C s i u d ng Chuyên môn	Quý v tr \$0 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 1 n ngày 20. Quý v tr \$188 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 21 n ngày 100.	Quý v tr \$0 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 1 n ngày 20. Quý v tr \$180 tỉ n ng tr m i ngày cho các ngày t ngày 21 n ngày 100.
D ch v ph c h i ch c n ng cho b nh nhân ngo i trú	Quý v tr \$30 cho các d ch v ph c h i ch c n ng ph i.	Quý v tr \$20 cho các d ch v ph c h i ch c n ng ph i.
Chi phí C p c u	Quý v tr \$88 tỉ n ng tr cho m i l n n phòng c p c u.	Quý v tr \$90 tỉ n ng tr cho m i l n n phòng c p c u.
Chi phí Khám n c p	Quý v tr \$5 tỉ n ng tr cho m i l n n trung tâm ch m sóc kh n c p.	Quý v tr \$20 tỉ n ng tr cho m i l n n trung tâm ch m sóc kh n c p.
Bao tr Trên Toàn Th gi i	Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m i l n n phòng c p c u. Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m i l n n trung tâm ch m sóc kh n c p. Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m i l n s d ng xe c u th ng. Gi i h n \$68,000 m i n m ài th cho các d ch v ch m sóc kh n c p và các d ch v kh n c p bên ngoài Hoa K và các vùng lãnh th c a Hoa K	Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m i l n n phòng c p c u. Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m i l n n trung tâm ch m sóc kh n c p. Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho m i l n s d ng xe c u th ng b ho c ng không. Gi i h n \$50,000 m i n m ài th cho các d ch v ch m sóc kh n c p và các d ch v kh n c p bên ngoài Hoa K và các vùng lãnh th c a Hoa K .
D ch v ch n oán hình nh	Quý v tr \$25 tỉ n ng tr cho ch p CT, MRI và PET.	Quý v tr \$175 tỉ n ng tr cho ch p CT, MRI và PET.

Chi phí	N m 2022 (n m nay)	N m 2023 (n m t i)
	Quý v tr \$0 ti n ng tr cho t t c các ph ng pháp ch p ch n oán hình nh khác.	Quý v tr \$0 ti n ng tr cho t t c các ph ng pháp ch p ch n oán hình nh khác.
B nh vi n ngo i trú và d ch v ph u thu t	<p>Quý v tr \$88 ti n ng tr cho m i l n ph u thu t ngo i trú cho b nh nhân.</p> <p>Quý v tr \$88 ti n ng tr cho các d ch v quan sát.</p> <p>Quý v tr \$88 ti n ng tr cho m i d ch v c a trung tâm ph u thu t c u th ng.</p>	<p>Quý v tr \$100 ti n ng tr cho m i l n ph u thu t ngo i trú cho b nh nhân.</p> <p>Quý v tr \$100 ti n ng tr cho các d ch v quan sát.</p> <p>Quý v tr \$75 ti n ng tr cho m i d ch v c a trung tâm ph u thu t c u th ng.</p>
Xe c u th ng	<p>Quý v tr \$88 ti n ng tr cho m i chuy n i (m i chi u) cho d ch v xe c p c u ng b .</p> <p>Quý v tr 20% ti n ng b o hi m c a s ti n c Medicare cho phép i v i các d ch v c p c u hàng không.</p>	<p>Quý v tr \$150 ti n ng tr cho m i chuy n i (m i chi u) cho d ch v xe c p c u ng b .</p> <p>Quý v tr 20% ti n ng b o hi m c a s ti n c Medicare cho phép i v i các d ch v c p c u hàng không.</p>

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Dịch vụ Châm cứu</p>	<p>Quý v tr \$0 ti n ng tr cho các l n khám cho các d ch v th m khám châm c u trong m ng l i không giới hạn.</p> <p>Ch ng trình này cung c p t i a 12 d ch v ch m sóc s c kh e m i n m d ng l ch.</p> <p>Quý v tr \$0 ti n ng tr cho m i l n khám lên n s l n và th i l ng cho phép t i a.</p> <p>D ch v ch m sóc s c kh e c a ph ng ông</p> <ul style="list-style-type: none"> • Giác h i/Moxa • Tui Na • Gua Sha • Med-X • B m huy t <p>Li u pháp h ng ngo i – n u c s d ng nh m t d ch v b sung, không c tính c ng vào gi i h n 12 l n khám.</p>	<p>Quý v tr \$0 ti n ng tr m i l n khám cho các d ch v th m khám châm c u trong m ng l i không gi i h n n t i a \$2,500 m i n m.</p> <p>Ch ng trình này cung c p t i a 18 d ch v ch m sóc s c kh e trong m i n m d ng l ch. Quý v tr \$0 ti n ng tr cho m i l n khám b nh lên n s l n cho phép t i a.</p> <p>D ch v ch m sóc s c kh e c a ph ng ông</p> <ul style="list-style-type: none"> • Giác h i/Moxa • Tui Na • Gua Sha • Med-X • B m huy t

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Các Dịch vụ Sức khỏe và Chăm sóc Khỏe mạnh</p>	<p>Chương trình này cung cấp \$100 tiền trừ copay, 3 tháng miễn phí (vào ngày 1 tháng 1, ngày 1 tháng 4, ngày 1 tháng 7 và ngày 1 tháng 10), chi tiêu cho các hoạt động thể dục, các mặt hàng OTC được bảo trợ và/hoặc thu cước đồng c.</p> <p>\$0 tiền ngtr, t i a b n g s t i n tr c p, cho các d ch v i u k i n mà quý v ch n. Sau khi các quy n l i cho các ho t ng th d c, v t ph m OTC c bao tr và/ho c thu c b th o d c c ch ng tr ã c ch ng tr ã thanh toán, quý v ph i ch u trách nhi m cho các chi phí còn l i.</p> <p>B t k s t i n nào ch a s đ ng vào cu i giai o n 3 tháng s h t h n.</p>	<p>\$0 tiền ngtr t i a b n g s t i n tr c p cho các d ch v th d c mà quý v ch n.</p> <p>Chương trình này cung cấp \$550 tiền trừ copay, bắt đầu vào ngày có hi u l c c a quý v (ví d : ngày 1 tháng 1) sau ó là 3 tháng miễn phí (t c là ngày 1 tháng 4, ngày 1 tháng 7 và ngày 1 tháng 10), chi tiêu cho các ho t ng th d c.</p> <p>Sau khi h t ph n quy n l i c ch ng tr ã thanh toán cho các ho t ng th d c, quý v ph i tr các chi phí còn l i. B t k s t i n nào ch a s đ ng vào cu i m i kho ng th i gian 3 tháng s h t h n. Không th quy i thành t i n m t.</p> <p>Các lo i thu c không kê n (OTC) và thu c b th o d c không c b o h i m.</p>
<p>B a n sau khi xu t vi n</p>	<p>Không c Bao tr</p>	<p>\$0 tiền ngtr cho ba b a n m i ngày trong 28 ngày, không v t quá 84 b a n m i n m.</p> <p>Quy n l i này c cung c p sau khi nh p vi n n i trú ho c n m vi n t i C s i u đ ng Chuyên môn (SNF).</p> <p>Quy n l i này không c cung c p sau l n khám ph u thu t ngo i trú.</p>
<p>ng dây Y tá 24 gi</p>	<p>Không c Bao tr</p>	<p>\$0 tiền ngtr cho m i cu c g i 24 gi m t ngày, 365 ngày m t n m.</p>

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Hệ thống ứng phó Khẩn cấp Cá nhân (Personal Emergency Response System, PERS)	Không có Bảo tr	\$0 tiền ng tr cho m t thi t b .
Thăm khám t xa	Không có Bảo tr	\$0 tiền ng tr cho th m khám y t o thông qua m ng l i ng i ch m sóc Teladoc. 20% tiền ng tr cho th m khám s c kh e tâm th n tr c tuy n thông qua m ng l i ng i ch m sóc Teladoc.

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Dịch vụ nha khoa</p> <ul style="list-style-type: none"> Bộ chi phí PPO cho các dịch vụ phòng ngừa và toàn diện 	<p>Quý vị trả \$0 tiền ngất, tất cả bệnh không trả chi phí.</p> <p>Chương trình này cung cấp khoản chi trả \$1,000 mỗi sáu tháng (vào ngày 1 tháng 1 và vào ngày 1 tháng 7) cho các dịch vụ nha khoa phòng ngừa và toàn diện, không bao gồm cấy ghép nha khoa.</p> <p>Các khoản tín dụng sẽ được vào cuối kỳ 6 tháng đầu tiên chuyển sang kỳ 6 tháng thứ hai và hết hạn vào cuối năm.</p> <p>Quý vị có thể nhận thêm khám bệnh nha sản nào mà quý vị lựa chọn. Tuy nhiên, chi phí trả cho các chi viên có thể thay đổi khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trong mạng lưới.</p> <p>Sau khi các quy định về chi phí thanh toán cho các dịch vụ nha khoa, quý vị phải trả các chi phí còn lại.</p>	<p>Quý vị trả \$0 tiền ngất, tất cả bệnh không trả chi phí.</p> <p>Chương trình này cung cấp khoản chi trả \$375 bắt đầu ngày có hiệu lực của quý vị (ví dụ: ngày 1 tháng 1) sau đó là ba tháng một lần (ví dụ: ngày 1 tháng 4, ngày 1 tháng 7 và ngày 1 tháng 10) không vượt quá \$1,500 cho các dịch vụ phòng ngừa và toàn diện. Không bao gồm phụ thu cấy ghép nha khoa.</p> <p>Các khoản tín dụng sẽ được vào cuối mỗi kỳ ba tháng sau chuyển tiếp sang kỳ sau và hết hạn vào cuối năm.</p> <p>Sau khi các quy định về chi phí thanh toán cho các dịch vụ nha khoa, quý vị phải trả các chi phí còn lại.</p> <p>Quý vị có thể nhận thêm khám bệnh nha sản nào mà quý vị lựa chọn. Tuy nhiên, chi phí trả cho các chi viên có thể thay đổi khi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới. Quý vị có thể phải chịu trách nhiệm về khoản chênh lệch giá sản phẩm được phép và sản phẩm nhập hóa đơn sử dụng nhà cung cấp dịch vụ ngoài mạng lưới.</p> <p>Còn có sự cho phép trả chi phí khi đi du lịch vì mã bưu chính và rỗng giá cước.</p>

Chi phí	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Các dịch vụ thị lực</p> <ul style="list-style-type: none"> Kính mắt (gọng, mắt kính hoặc kính áp tròng) 	<p>Quý vnh n c \$480 tỉ n tr c p cho m t kính hai n m m t l n.</p>	<p>Quý vnh n c \$240 tỉ n tr c p cho m t kính m t l n m i n m.</p>
<p>Các Dịch vụ Thính lực</p> <ul style="list-style-type: none"> Kiểm tra, huấn luyện và (các) thiết bị trợ thính 	<p>Không c c p</p>	<p>Kho n kh u tr c áp d ng cho m t l n thay th máy tr thính b m t, b ánh c p ho c b h h ng.</p>
<p>Quy n l i B sung c bi t cho Ng i m c B nh Mãn tính III</p> <p>Nh ng ng i m c các b nh mãn tính sau ây có th i u ki n nh n thêm các quy n l i b sung.</p> <ul style="list-style-type: none"> R i lo n tim m ch Sa sút trí tu B nh ti u ng B nh gan giai o n cu i B nh th n giai o n cu i HIV/AIDS R i lo n ph i mãn tính Tình tr ng s c kh e tâm th n mãn tính và tàn t t R i lo n th n kinh t qu <p>Nh ng quy n l i này s ành cho h i viên i u ki n, là nh ng ng i tham gia vào các Ch ng trình Qu n lý Tr ng h p và th c hi n các ho t ng v i các m c tiêu và các bi n pháp t c k t qu ã xác nh.</p>	<p>Quy n l i B a n</p> <p>\$0 tỉ n ng tr cho các h i viên h i i u ki n c giao b a n t i nhà lên n 28 ngày m i n m sau th i gian i u tr n i trú.</p>	<p><u>B a n cho Tình tr ng b nh mãn tính</u></p> <p>Quý v tr \$0 tỉ n ng tr cho t i a 42 b a n (3 b a n m i ngày trong 14 ngày) cho các h i viên i u ki n.</p>

Phần 1.5 – Những Thay đổi Đối với Bảo hiểm Thuốc theo toa Phần D

Những Thay đổi Đối với Danh sách Thuốc của Chúng tôi

Danh sách các thuốc bao trả của chúng tôi cũng là Danh mục Thuốc học “Danh sách Thuốc”. Bên sao Danh sách Thuốc của chúng tôi cũng cập nhật.

Chúng tôi đã thể hiện các thay đổi trong Danh sách Thuốc của mình, bao gồm các thay đổi trong các loại thuốc mà chúng tôi bao trả và các thay đổi trong những chi phí áp dụng cho bao trả của chúng tôi trong một số loại thuốc nhất định. **Xem lại Danh sách Thuốc của bạn ngay hôm nay để biết những gì chúng tôi bao trả và xem liệu có bất kỳ chi phí nào không.**

Hành động các thay đổi trong Danh sách Thuốc là miễn phí. Tuy nhiên, trong năm, chúng tôi có thể thể hiện những thay đổi khác nhau cho phép theo các quy tắc của Medicare. Ví dụ: chúng tôi có thể ngay lập tức loại bỏ các loại thuốc mà FDA coi là không an toàn hoặc bất lợi cho sức khỏe của bạn. Chúng tôi cập nhật Danh sách Thuốc trực tuyến của mình cũng cập nhật danh sách thuốc miễn phí.

Nếu quý vị bắt gặp bất kỳ thay đổi nào trong chi phí thuốc vào năm học trong năm, vui lòng xem lại Chương 9 của Chương Trình Bảo hiểm và nói chuyện với bác sĩ của quý vị tìm hiểu các lựa chọn sức khỏe cho quý vị, chi phí chi trả yêu cầu tài chính mới, xin lỗi và/hoặc làm việc tìm kiếm loại thuốc mới. Quý vị có thể liên hệ với Bộ phận Dịch vụ Khách hàng để thêm thông tin.

Những Thay đổi Đối với Chi phí Thuốc theo toa

Lưu ý: Nếu quý vị đang tham gia một chương trình giúp thanh toán chi phí thuốc của quý vị (“Trợ giúp Phái trị”), **thông tin về chi phí thuốc theo toa Phần D có thể không áp dụng cho quý vị.** Chúng tôi đã gửi cho quý vị một tài liệu riêng, cũng là “Giới thiệu riêng của Chương Trình Bảo hiểm Dành cho Người Nhận Trợ giúp Phái trị Thanh toán Chi phí Thuốc theo toa” (còn gọi là “Giới thiệu riêng Hỗ trợ Người có Thu nhập Thấp” hoặc “Giới thiệu riêng LIS”), cho quý vị biết về chi phí thuốc của mình. Nếu quý vị nhận được “Trợ giúp Phái trị” và quý vị chấp nhận tài liệu này trước ngày 30 tháng 9, vui lòng gửi cho Bộ phận Dịch vụ Khách hàng và hãy “Giới thiệu riêng LIS”.

Có bốn “giai đoạn thanh toán thuốc”. Thông tin chi tiết về những thay đổi trong hai giai đoạn ưu tiên - Giai đoạn Khấu trừ Hàng năm và Giai đoạn Bao trả Ban đầu. (Hành động các chi phí không tính hai giai đoạn khác: Giai đoạn Không Bao trả hoặc Giai đoạn Bảo hiểm Tài trợ).

Những Thay đổi Đối với Giai đoạn Khấu trừ

Giai đoạn	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
Giai đoạn 1: Giai đoạn Khấu trừ Hàng năm	<p>Bởi vì chúng tôi không có khoản khấu trừ, giai đoạn thanh toán này không áp dụng cho quý vị.</p> <p>Không áp dụng khoản khấu trừ cho insulin có sẵn cho chương trình Clever Care Fortune Medicare Advantage (HMO). Quý vị trả \$0-\$35 cho insulin có sẵn.</p>	<p>Bởi vì chúng tôi không có khoản khấu trừ, giai đoạn thanh toán này không áp dụng cho quý vị.</p> <p>Không có khoản khấu trừ của Clever Care cho insulin có sẵn. Quý vị trả \$0-\$35 cho Insulin có sẵn dùng trong mỗi tháng.</p>

Những Thay đổi Đối với Chia sẻ Phí tổn của Quý vị Trong Giai đoạn Bảo trả Ban đầu

Vui lòng xem biểu đồ sau để biết những thay đổi từ năm 2022 đến năm 2023.

Giai đoạn	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
<p>Giai đoạn 2: Giai đoạn Bảo trả Ban đầu</p> <p>Trong giai đoạn này, chúng tôi trình thanh toán phần chi phí thực của quý vị và quý vị thanh toán phần chi phí của mình.</p> <p>Đối với các thuốc bảo trả Bc 6 năm 2022 bao gồm Viagra gốc. Đối với các thuốc bảo trả Bc 6 năm 2023 sẽ bao gồm Viagra gốc, thuốc bổ vitamin kê toa và thuốc ho.</p>	<p>Chi phí của quý vị cho lần thuốc dùng trong mỗi tháng từ nhà thuốc trong mạng lưới của chúng tôi chia sẻ phí tổn tiêu chuẩn:</p> <p>Bc 1: Thuốc Generic ưu tiên</p> <p>Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc.</p> <p>Bc 2: Thuốc Generic</p> <p>Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc.</p> <p>Bc 3: Biệt dược ưu tiên</p> <p>Quý vị trả \$35 mỗi toa thuốc.</p>	<p>Chi phí của quý vị cho lần thuốc dùng trong mỗi tháng từ nhà thuốc trong mạng lưới của chúng tôi chia sẻ phí tổn tiêu chuẩn:</p> <p>Bc 1: Thuốc Generic ưu tiên</p> <p>Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc.</p> <p>Bc 2: Thuốc Generic</p> <p>Quý vị trả \$0 mỗi toa thuốc.</p> <p>Bc 3: Biệt dược ưu tiên</p> <p>Quý vị trả \$35 mỗi toa thuốc.</p>

Giai đoạn

	Năm 2022 (năm nay)	Năm 2023 (năm tới)
	Bậc 4: Biện pháp Không ưu tiên	Bậc 4: Biện pháp Không ưu tiên
	Quý v tr \$99 m i toa thu c.	Quý v tr \$99 m i toa thu c.
	Bậc 5: Thu c B c c tr	Bậc 5: Thu c B c c tr
	Quý v tr 33% t ng chi phí.	Quý v tr 33% t ng chi phí.
	Bậc 6: Thu c B	Bậc 6: Thu c B
	Quý v tr \$0 m i toa thu c.	Quý v tr \$0 m i toa thu c.
	Insulin c Ch n Theo Senior Savings:	Insulin c Ch n Theo Senior Savings:
	Quý v tr \$0-\$35 cho insulin c ch n	Quý v tr \$0-\$35 cho insulin c ch n
	Các toa thu c dài h n c mua v i l ng thu c dùng trong 90 ngày.	Các toa thu c dài h n s c mua v i l ng thu c dùng trong 100 ngày.

Giai o n	N m 2022 (n m nay)	N m 2023 (n m t i)
<p>Giai o n 2: Giai o n Bao tr Ban u (ti p theo)</p>	<p>Sau khi t ng chi phí thu c c a quý v t \$4,430 quý v s chuy n sang giai o n ti p theo (Giai o n Không Bao tr).</p>	<p>Sau khi t ng chi phí thu c c a quý v t \$4,660 quý v s chuy n sang giai o n ti p theo (Giai o n Không Bao tr).</p>
<p>Các chi phí trong hàng này là cho l ng thu c dùng m t tháng (30 ngày) khi quý v mua thu c theo toa c a mình t i m t nhà thu c trong m ng l i cung c p chia s phí t n tiêu chu n. bi t thông tin v chi phí cho ngu n cung thu c dài h n ho c cho các toa thu c t mua qua b u i n, hãy xem trong Ch ng 6, Ph n 5 c a <i>Chứng từ Bảo hiểm</i>.</p>		
<p>Clever Care cung c p kho n bao tr trong giai o n không c bao tr b sung cho Insulin c ch n. Trong giai o n Không Bao tr , chi phí xu t túi c a quý v cho Insulin c ch n s là \$0-\$35 ti n ng tr cho Insulin c ch n v i l ng dùng trong m t tháng.</p>		
<p>Chúng tôi ã thay i b c c a m t s lo i thu c trong Danh sách Thu c c a chúng tôi. xem li u thu c c a quý v có thu c m t b c khác hay không, hãy tra c u trong Danh sách Thu c.</p>		

Thông i p quan tr ng v nh ng gì quý v ph i tr cho v c xin - Ch ng trình c a chúng tôi bao g m h u h t các lo i v c xin Ph n D mi n phí cho quý v . Xin g i cho D ch v khách hàng bi t thêm thông tin.

Thông i p quan tr ng v nh ng gì quý v ph i tr cho Insulin – quý v s không ph i tr nhi u h n \$ 35 cho ngu n cung c p m t tháng cho m i s n ph m insulin c ch ng trình c a chúng tôi ài th , b t k thu c c p chia s chi phí nào. M t s L a ch n Insulins là kho n ng thanh toán \$ 0. Xin g i cho D ch v khách hàng bi t thêm thông tin.

PHẦN 2 Quyết định Chọn Chương trình Nào

Phần 2.1 – Nếu quý vị muốn tiếp tục chương trình Clever Care Fortune Medicare Advantage

Để tiếp tục tham gia chương trình của chúng tôi, quý vị không cần phải làm gì. Nếu quý vị không ghi danh vào một chương trình khác hoặc thay đổi sang Original Medicare trước ngày 7 tháng 12, quý vị sẽ tiếp tục ghi danh vào Clever Care Fortune Medicare Advantage.

Phần 2.2 – Nếu quý vị muốn thay đổi chương trình

Chúng tôi hy vọng quý vị sẽ tiếp tục là thành viên của chúng tôi vào năm tới. Nếu quý vị muốn thay đổi chương trình cho năm 2023, hãy làm theo các bước sau:

Bước 1: Tìm hiểu và so sánh các lựa chọn của quý vị

- Quý vị có thể tham gia một chương trình bảo hiểm y tế Medicare khác,
- **HOẶC**-- Quý vị có thể đổi sang Original Medicare. Nếu quý vị đổi sang Original Medicare, quý vị sẽ cần quyết định có tham gia chương trình thu cước Medicare hay không. Nếu quý vị không ghi danh vào chương trình thu cước Medicare, vui lòng xem Phần 2.1 về hình phạt ghi danh trễ. Phần D có thể xảy ra.

Để tìm hiểu thêm về Original Medicare và các loại chương trình Medicare khác nhau, hãy sử dụng công cụ Tìm Chương trình Medicare (www.medicare.gov/plan-compare), hoặc xem *Medicare & Quý vị Năm 2023*, ghi cho Chương trình Hỗ trợ Bảo hiểm Y tế Tiểu bang của quý vị (xem Phần 4), hoặc ghi cho Medicare (xem Phần 6.2).

Bước 2: Thay đổi phím vi bảo hiểm

- **Đổi sang một chương trình bảo hiểm y tế Medicare khác**, hãy ghi danh vào một chương trình mới. Quý vị sẽ tiếp tục đăng ký ghi danh khi Clever Care Fortune Medicare Advantage.
- **Đổi sang Original Medicare kèm chương trình thu cước theo toa**, hãy ghi danh vào một chương trình bảo hiểm thu cước mới. Quý vị sẽ tiếp tục đăng ký ghi danh khi Clever Care Fortune Medicare Advantage.
- **Đổi sang Original Medicare không kèm chương trình thu cước theo toa**, quý vị phải:
 - Gửi yêu cầu hủy ghi danh bằng văn bản. Hãy liên hệ với Dịch vụ Khách hàng nếu quý vị cần thêm thông tin về cách thực hiện việc này (số điện thoại có trong Phần 6.1 của tài liệu này).

- o – hoặc – Liên hệ Medicare, theo số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần và yêu cầu chúng tôi ghi danh. Gọi dùng TTY xin giúp số 1-877-486-2048.

PHẦN 3 Thời hạn Thay đổi Chương trình

Nếu quý vị muốn thay đổi sang một chương trình khác hoặc sang Original Medicare cho năm tới, quý vị có thể thực hiện từ **ngày 15 tháng 10 cho tới ngày 7 tháng 12**. Thay đổi sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 1 năm 2023.

Có thể gian nào khác trong năm thực hiện thay đổi không?

Trong một số tình huống nhất định, quý vị có thể thực hiện các thay đổi vào các thời điểm khác trong năm. Ví dụ: bao gồm những người có Medicaid, những người có “Trợ giúp Phần trăm” từ tiền mua thuốc chữa bệnh, những người đã hoặc đang ký ghi danh khi bắt đầu hoặc gia nhập, và những người chuyển ra khỏi khu vực dịch vụ.

Nếu quý vị đã ghi danh vào chương trình Medicare Advantage có hiệu lực vào ngày 1 tháng 1 năm 2023 và không thích lựa chọn chương trình của mình, quý vị có thể chuyển sang một chương trình bảo hiểm y tế Medicare khác (có hoặc không có bảo hiểm thuốc theo toa của Medicare) hoặc chuyển sang Original Medicare (có hoặc không có bảo hiểm thuốc theo toa của Medicare) từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 3 năm 2023.

Nếu gần đây quý vị chuyển đến, hiện đang sống hoặc vừa chuyển đến một thành phố (nhất là nếu là người chuyên môn hoặc nhân viên chính sách dài hạn), quý vị có thể thay đổi bảo hiểm Medicare của mình **bất cứ lúc nào**. Quý vị có thể chuyển sang một chương trình bảo hiểm y tế Medicare nào khác (có hoặc không có bảo hiểm thuốc theo toa Medicare) hoặc chuyển sang Original Medicare (có hoặc không có chương trình bảo hiểm thuốc theo toa Medicare riêng) bất cứ lúc nào.

PHẦN 4 Các Chương trình Cung cấp Dịch vụ Tư vấn Miễn phí về Medicare

State Health Insurance Assistance Program (SHIP) là một chương trình cấp địa phương chính phủ vì các công dân của 40 tiểu bang. Tại California, SHIP cung cấp là Chương trình Health Insurance Counseling & Advocacy Program (HICAP).

Đây là một chương trình của tiểu bang nhận tài trợ chính phủ Liên bang để **miễn phí** về bảo hiểm y tế tư vấn cho những người có Medicare. Các công dân của Chương trình Health Insurance Counseling & Advocacy Program có thể giúp quý vị giải đáp thắc mắc hoặc giải thích các vấn đề về Medicare. Họ có thể giúp quý vị tìm hiểu các lựa chọn chương trình Medicare của mình và trả lời các câu hỏi về việc chuyển đổi chương trình. Quý vị có thể gọi cho HICAP theo số 1-800-434-0222 (Gọi dùng TTY xin giúp số 711).

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về HICAP bằng cách truy cập trang web của chúng tôi tại: [Aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling](https://www.Aging.ca.gov/Programs_and_Services/Medicare_Counseling).

PHẦN 5 Các Chương trình Giúp Chi trả Thuốc theo toa

Quý vị có thể tìm hiểu về các chương trình giúp chi trả thuốc theo toa. Dưới đây chúng tôi liệt kê các loại trợ giúp khác nhau:

- **“Trợ giúp Phái trư” từ Medicare.** Nếu bạn đang có thu nhập thấp có thể hưởng lợi từ các chương trình trợ giúp chi trả thuốc theo toa. Nếu quý vị là người có thu nhập thấp, Medicare có thể thanh toán tới 75% hoặc hơn chi phí thuốc của quý vị bao gồm phí bảo hiểm thuốc hàng tháng, khoản khấu trừ hàng năm và khoản đóng bảo hiểm. Ngoài ra, nếu bạn là người có thu nhập thấp không áp dụng thì gian không bao gồm chi phí ghi danh. Xem quý vị có hưởng lợi hay không, hãy gọi:
 - 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Gọi dùng TTY xin gọi 1-877-486-2048, 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần;
 - Gọi Văn phòng An sinh Xã hội theo số 1-800-772-1213 từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối các ngày Thứ Hai đến Thứ Sáu gọi miễn phí. Tin nhắn thoại từ 8 giờ sáng đến 24 giờ một ngày. Gọi dùng TTY xin gọi 1-800-325-0778; hoặc
 - Văn phòng Medicaid Tiểu bang (gọi miễn phí).
- **Hỗ trợ Chia sẻ Phí thuốc theo toa cho Người nhiễm HIV/AIDS.** Chương trình AIDS Drug Assistance Program (ADAP) giúp đỡ người nhiễm HIV/AIDS chi trả các loại thuốc điều trị HIV miễn phí. Các cá nhân phải đáp ứng các tiêu chí nhất định, bao gồm mức thu nhập và tình trạng nhiễm HIV, thu nhập thấp theo quy định của Tiểu bang và tình trạng không có bảo hiểm/bảo hiểm không đầy đủ. Các loại thuốc theo toa của Medicare Phần D cũng được ADAP bao trả miễn phí cho chi trả chia sẻ phí thuốc cho thuốc theo toa thông qua Chương trình California AIDS Drug Assistance Program (ADAP). Để biết thông tin về tiêu chí hưởng lợi, các loại thuốc được bao trả hoặc cách đăng ký tham gia chương trình, vui lòng gọi 1-844-421-7050, Thứ Hai - Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng - 5 giờ chiều (không tính ngày lễ).

PHẦN 6 Quý vị có thắc mắc?

Phần 6.1 – Nhận Trợ giúp từ Clever Care Fortune Medicare Advantage

Quý vị có thắc mắc? Chúng tôi luôn sẵn sàng trợ giúp. Vui lòng gọi bộ phận Dịch vụ Khách hàng theo số **1-833-808-8163 (Chức vụ miễn phí dùng TTY, xin gọi 711)**. Chúng tôi trợ giúp từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, bảy ngày một tuần, từ ngày 1 tháng 10 đến ngày 31 tháng 3 và 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, các ngày trong tuần, từ ngày 1 tháng 4 đến ngày 30 tháng 9. Cuộc gọi miễn phí các dịch vụ trên không tính phí.

Độc Chứng từ Bảo hiểm Năm 2023 của quý vị (trong đó có chi tiết về quyền lợi và chi phí năm tiếp theo)

Thông báo Thường niên về Những Thay đổi của Chương trình Bảo hiểm cung cấp cho quý vị thông tin tóm tắt về những thay đổi về quy định và chi phí của quý vị cho năm 2023. Xem chi tiết, hãy đọc Chứng từ Bảo hiểm Năm 2023 của chương trình Clever Care Fortune Medicare Advantage. Chứng từ Bảo hiểm là bản mô tả chi tiết, hợp pháp về các quy định trong chương trình của quý vị. Tài liệu này giải thích các quy định của quý vị và các quy tắc quý vị cần tuân theo như các dịch vụ và thu cước theo toa của bảo trợ. Bản sao Chứng từ Bảo hiểm có trên trang web của chúng tôi tại vi.clevercarehealthplan.com. Quý vị cũng có thể gọi cho bộ phận Dịch vụ Khách hàng yêu cầu chúng tôi gửi Chứng từ Bảo hiểm qua bưu kiện cho quý vị.

Truy cập Trang web của chúng tôi

Quý vị cũng có thể truy cập trang web của chúng tôi tại vi.clevercarehealthplan.com. Xin nhắc lại, trang web của chúng tôi có thông tin cập nhật về những lợi ích chăm sóc (Danh bạ Người chăm sóc) và danh sách các loại thu cước của bảo trợ (Danh mục Thu cước/Danh sách Thu cước) của chúng tôi.

Phần 6.2 – Nhận Trợ giúp từ Medicare

nhận thông tin trực tiếp Medicare:

Hãy gọi 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

Quý vị có thể gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Gọi dùng TTY xin gọi số 1-877-486-2048.

Truy cập Trang web của Medicare

Truy cập trang web Medicare (www.medicare.gov). Trang web có thông tin về chi phí, phạm vi bảo hiểm và Xếp hạng Sao chập để giúp quý vị so sánh các chương trình bảo hiểm Medicare tại khu vực của quý vị. Xem thông tin về các chương trình, hãy truy cập www.medicare.gov/plan-compare.

Độc Medicare & Quý vị Năm 2023

Các mẫu nạng Medicare & Quý vị Năm 2023. Mùa thu, tài liệu này cung cấp những thông tin cần thiết cho người có Medicare. Tài liệu có mô tả tóm tắt về các quy định Medicare, các quy định và biện pháp bảo vệ của Medicare, cũng như câu trả lời cho những câu hỏi thường gặp về Medicare. Nếu quý vị không có bản sao tài liệu này, quý vị có thể tìm tài liệu trên trang web của Medicare (<https://www.medicare.gov/Pubs/pdf/10050-medicare-and-you.pdf>) hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Gọi dùng TTY xin gọi số 1-877-486-2048.



Quy định về Khả năng Tiếp cận và Không Phân biệt Đối xử

Phân biệt Đối xử là Vi phạm Pháp luật

Clever Care Health Plan Inc. (sau đây được gọi là Clever Care), tuân thủ luật dân quyền Liên bang hiện hành và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, tổ tiên, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, giới tính, nhận dạng giới hoặc khuynh hướng tình dục.

Clever Care:

- Cung cấp hỗ trợ và dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có trình độ
 - Thông tin văn bản ở các định dạng khác (bản in cỡ lớn, băng âm thanh, các định dạng điện tử có thể truy cập được, các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên có trình độ
 - Thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng gọi số 1-833-388-8168 (TTY:711).

Nếu quý vị tin rằng Clever Care đã không cung cấp những dịch vụ này hoặc bị phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính, quý vị có thể gửi đơn khiếu nại bằng văn bản đến Điều phối viên Dân quyền của chúng tôi:

Clever Care Health Plan
Civil Rights Coordinator
660 W Huntington Dr
Suite 200
Arcadia, CA 91007

E-mail: civilrightscoordinator@ccmapd.com

Điện thoại: 1-833-388-8168 (TTY:711)

Nếu quý vị cần trợ giúp trong việc nộp đơn khiếu nại, Điều phối viên Dân Quyền của Clever Care luôn sẵn sàng trợ giúp quý vị.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về quyền công dân cho Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Văn phòng Dân Quyền theo phương thức điện tử thông qua cổng thông tin Văn phòng Khiếu nại Dân Quyền tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> hoặc qua thư hay qua điện thoại tới: Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Biểu mẫu khiếu nại có sẵn tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

H7607_22_CM0609C_VI_C 07122021

Multi-language Interpreter Services

English: **ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (833) 388-8168 (TTY: 711).

Español (Spanish) **ATENCIÓN:** Si habla Español, contamos con servicios de asistencia lingüística gratuitos para usted. Llame al (833) 388-8168 (TTY: 711).

中文 (Chinese) 注意: 如果您說中文, 您可獲得免費語言協助服務。請致電 (833) 808-8153 (普通話) 或者 (833) 808-8161 (廣東話)

Tiếng Việt (Vietnamese) **LƯU Ý:** Nếu quý vị nói Tiếng Việt, dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ được cung cấp miễn phí cho quý vị. Hãy gọi (833) 808-8163 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): **PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga serbisyo ng tulong sa wika nang libre. Tumawag sa (833) 388-8168 (TTY: 711).

한국어 (Korean) **주의:** 한국어를 말할 수 있는 경우, 언어 지원 서비스가 무료로 제공될 수 있습니다. (833) 808-8164 (청각장애자용: 711)로 전화하십시오.

Հայերեն (Armenian) **ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.** Եթե խոսում եք հայերեն, կարող եք օգտվել թարգմանչի անվճար ծառայություններից: Զանգահարեք (833) 388-8168 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711):

انگلیسی (Farsi) **توجه:** اگر به زبان انگلیسی صحبت می‌کنید، خدمات زبانی، به صورت رایگان، در دسترس شماست. با شماره (833) 388-8168 (TTY: 711) تماس بگیرید.

По Русски (Russian) **ВНИМАНИЕ!** Если ты говоришь по русски, Вам доступны бесплатные языковые услуги. Позвоните по телефону (833) 388-8168 (TTY: 711).

日本語 (Japanese) 注意: 日本語を話される方は、無料の言語支援サービスを利用することができます。(833) 388-8168 (TTY: 711)までお電話ください

العربية (Arabic) **تنبيه:** إذا كنت تتكلم العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوفر لك مجانًا. اتصل على الرقم (833) 388-8168 (TTY: 711).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) **ਧਿਆਨ ਦਿਓ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। (833) 388-8168 (TTY: 711) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ខ្មែរ (Khmer/Cambodian) **ចំណាប់អារម្មណ៍:** បើអ្នកនិយាយខ្មែរ, សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ គឺអាចរកបានសម្រាប់លោកអ្នក។ ហៅទូរស័ព្ទទៅ (833) 388-8168 (TTY: 711)។

Lus Hmog (Hmong) **LUS CEEV TSHWJ XEEB::** Yog koj hais Lus Hmog, peb muaj cov kev pab cuam txhais lus pub dawb rau koj. Hu rau (833) 388-8168 (TTY: 711).

हिंदी (Hindi) **ध्यानार्थ:** अगर आप हिंदीजीबोलते हैं तो, भाषा सहायता सेवाएं आपके लिए नि:शुल्क उपलब्ध हैं। फोन करें (833) 388-8168 (TTY: 711)।

ภาษาไทย (Thai) **โปรดทราบ:** ถ้าคุณพูดภาษาไทย เรามีบริการช่วยเหลือด้านภาษาฟรีสำหรับคุณ โทร (833) 388-8168 (TTY: 711)

ພາສາອັງກິດ (Lao) **ເຊີນຊາບ:** ຖ້າທ່ານເວົ້າໄດ້ ພາສາອັງກິດ, ພວກເຮົາມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ໂທ (833) 388-8168 (ໂທລະພິມ: 711).